



Mit
ukrainischem
Untertitel

Einstiegspaket

Deutsch als Fremdsprache

Erste Schritte für Geflüchtete aus der Ukraine

© Klaus Vedfelt/DigitalVision

DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE

RAABE
KLASSE SCHULE

Schritt 1 Sich begrüßen und vorstellen

–

Крок 1 Привітатися і представитися

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund

Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden

Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Oliver Wetterauer, Stuttgart



© RAABE 2022

© Uwe Umstaetter/Image Source

INHALT

Wortschatz

- sich begrüßen
- Höflichkeitsfloskeln
- sich vorstellen
- Sprachniveau

Grammatik

- Personalpronomen
 - erste Verben
 - Fragewörter
-

Herzlich willkommen! – Ласкаво прошу!

M 2

1. Sieh die Bilder an.

Подивись на зображення.

①



②



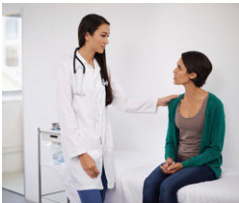
③



④



⑤



⑥



⑦



© 1. iStockphoto/Jean-philippe WALLEY; 2. Thinkstock/Hemera; 3./7. Colourbox; 4. iStockphoto/Resher; 5. iStockphoto/PeopleImages; 6. Thinkstock/iStockphoto

2. Ordne die Bilder zu. Schreibe die Zahl.

Встановити відповідність між висловлюваннями і зображенням.

2. Wie geht es dir? → Danke, gut. Und dir?
Як твої справи? → Дякую, добре. А твої.
- Wie geht es Ihnen? → Mir geht es gut/nicht so gut/schlecht.
Як Ваші справи? → Добре/не дуже добре/погано.
- Herzlich willkommen. – Ласкаво просимо.
- Entschuldigung. Es tut mir leid! – Вибачте. Мені жаль.
- Danke! → Bitte. – Дякую. – Будь ласка.
- Wie bitte? Das verstehe ich nicht. – Як? Я не зрозумів(ла)
- Wie heißt das auf Deutsch? – Як це буде німецькою?

3. Was sagen die Personen? Schreibe auf.

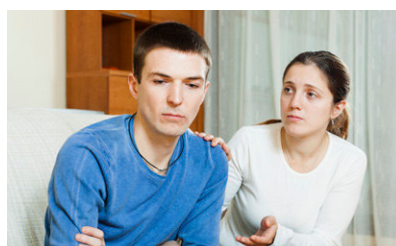
Що кажуть ці люди? Напиши.

a)



© iStockphoto/Cherim

b)



© iStockphoto/Jack F

c)



© iStockphoto/elenathewise

Sich vorstellen: ein Puzzle – Представлення. Головоломка М 6

1. Zwei Mädchen – Дві дівчинки.

<p>Valentina kommt aus: _____ wohnt in: _____ spricht: _____ ist _____ Jahre alt.</p>		<p>Anda kommt aus: _____ wohnt in: _____ spricht: _____ ist _____ Jahre alt.</p>	
--	---	---	---

© www.colourbox.com; Thinkstock/iStock

2. Zwei Mädchen unterhalten sich. Schneide die Sätze aus. Ordne die Sätze.

Діалог дівчат. Розрізати речення і поставити у правильній послідовності.

Valentina:	Ich spreche Englisch. Und Russisch und natürlich auch Ukrainisch. Und du? Я розмовляю англійською. Ще російською і звичайно українською. А ти?
Anda:	Aus Rumänien. Ich wohne seit vier Monaten in Köln. Wie lange bist du schon in Deutschland? З Румунії. Я живу чотири місяці в Кельні. Як довго ти в Німеччині?
Valentina:	Hallo. Du bist neu hier! Wie heißt du? Привіт. Ти новенька? Як тебе звати?
Anda:	Sprichst du Englisch oder Französisch? Ти розмовляєш англійською чи французькою?
Valentina:	Ich bin Valentina. Ich komme aus der Ukraine. Woher kommst du? Я Валентина. Я приїхала з України. Звідки ти?
Anda:	Ich heiße Anda. Und du? Мене звати Анда. А тебе?
Valentina:	Ich bin seit sechs Monaten hier in Köln. Wie alt bist du? Я шість місяців в Кельні. Скільки тобі років?
Anda:	Ich bin 15 Jahre alt. Und du? Мені 15. А тобі?
Valentina:	Ich auch. Aber nächste Woche habe ich Geburtstag. Dann bin ich 16. Мені теж. А наступного тижня в мене день народження. Мені буде 16.
Anda:	Ich spreche Rumänisch, Englisch und ein bisschen Französisch. Я розмовляю румунською, англійською і трошки французькою.
Valentina:	Maybe we can continue in English ... Можливо ми зможемо продовжити англійською.

3. Höre zu. Kontrolliere deinen Dialog. Klebe die Sätze in dein Heft. (Track 01)

Перевір діалог. Наклей речення в зошит.

4. Was weißt du über Valentina und Anda? Schreibe unter die Fotos.

Що стало відомо про Валентину і Анду? Напиши під їхніми фото.

Schritt 2 Das Alphabet

–

Крок 2 Алфавіт

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund
Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden
Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Marina Krämer, Tamm



© RAABE 2022

© njw1224/E+


























INHALT

- Alphabet
 - Wörterbuch
 - Buchstabieren
-

VORANSCHAU

A wie Ananas: das Alphabet – А - Ананас: алфавіт

M 2

A a	die	Ananas		N n	die	Nummer	
B b	der	Bus		O o	die	Olive	
C c	der	Computer		P p	die	Pizza	
D d	das	Datum		Q q	das	Quadrat	
E e	das	Emoticon		R r	das	Restaurant	
F f	das	Foto		S s	das	Symbol	
G g	die	Gitarre		T t	die	Toilette	
H h	das	Hotel		U u	die	Universität	
I i	das	Internet		V v	der	Ventilator	
J j	der	Joghurt		W w	der	Wagon	
K k	der	Kalender		X x	das	Xylophon	
L l	die	Limonade		Y y	das	Yoga	
M m	die	Musik		Z z	der	Zoo	



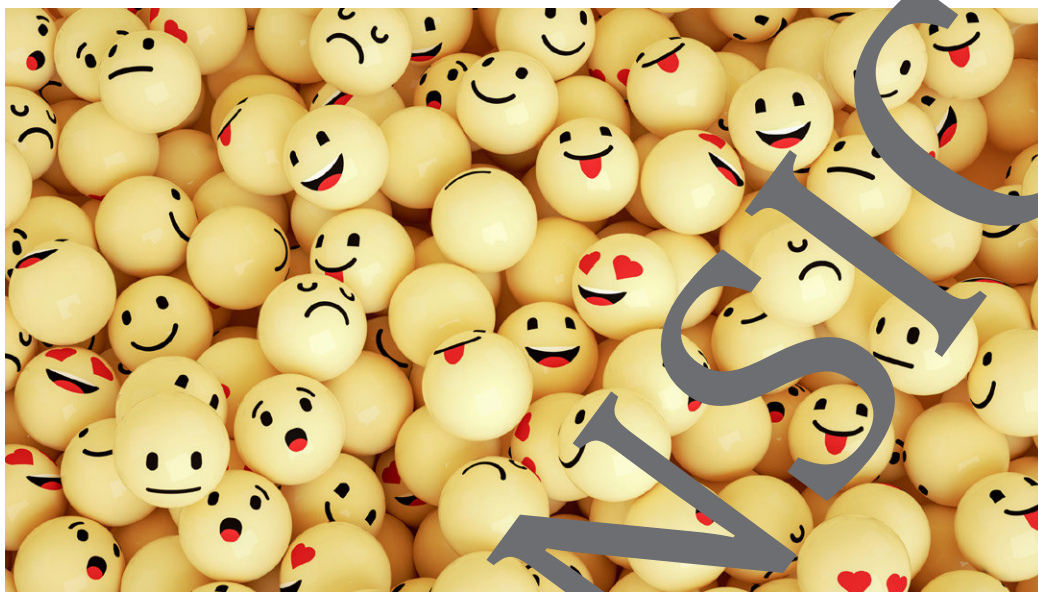
3. Höre zu. Sprich die Wörter. (Track 08)

Слухай і повторюй слова.

Schritt 3 Gefühle und Bedürfnisse

Крок 3 Почуття і потреби

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund
Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden
Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Marina Krämer, Tamm



© akinbostancii/Stock/Getty Images Plus

© RAABE 2022

INHALT

Wortschatz

- Gefühle und Befindlichkeiten
- Bedürfnisse

Grammatik

- Verb *sein* im Präsens
 - Verb *mögen* im Präsens
-

Meine Wortschatzliste – Мій словниковий запас

М 6

Substantive

Deutsch		Meine Sprache
die	Ba <u>u</u> schmerzen (Plural)	Болі в животі. Болить живіт
der	D <u>u</u> rst	Спрага
der	H <u>u</u> nger	Голод
die	K <u>o</u> pfschmerzen (Plural)	Болить голова
die	S <u>o</u> rgen (Plural)	Занепокоєння
die	Toi <u>l</u> lette/-n	Туалети

Verben

<u>a</u> usruhen, er ruht sich <u>a</u> s	Розслабитися, він розслабився
br <u>a</u> uchen, er br <u>a</u> ucht	Потребувати, він потребує
d <u>ü</u> rften, er d <u>a</u> rf	Може, може бути
ess <u>e</u> n, er is <u>s</u> t	Їсти, він їсть
k <u>ö</u> nnen, er k <u>a</u> nn	Бути здатним (щось зробити), він може (щось зробити)
l <u>ä</u> cheln, er l <u>a</u> cht	Сміятися, він сміється
h <u>e</u> lfen, er h <u>i</u> lft	Допомагати, він допомагає
m <u>ö</u> gen, er m <u>a</u> g	Подобатись, йому подобається
schl <u>a</u> fen, er schl <u>a</u> ft	Спати, він спить
tr <u>i</u> nken, er tr <u>i</u> nk	Пити, він п'є
we <u>i</u> nen, er we <u>i</u> nt	Плакати, він плаче
w <u>o</u> llen, er w <u>i</u> ll	Хотіти, він хоче

Adjektive

äng <u>e</u> rtlich	страшно
d <u>u</u> rstig	спраглий
gl <u>ü</u> cklich	щасливий
h <u>u</u> ngrig	голодний

Schritt 4 Die Zahlen

–

Крок 4 Цифры

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund
Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden
Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Marina Krämer, Tamm



© RAABE 2022

© Galina Vetersovskaya/Stock/Getty Images Plus

INHALT

- Zahlen
 - Rechenausdrücke, z. B. minus
-

VORANSICHT

M 3 Mit Zahlen rechnen – Лічба

1. Schreibe die Zahlen in Buchstaben. Welche Zahl fehlt? Schreibe die Zahl auf.


Підписати цифри прописом. Вставити пропущені числа.

a)	2	4	6	?
	<i>zwei</i>	<i>vier</i>	<i>sechs</i>	<i>acht</i>
b)	14	21	28	?
c)	5	?	15	20
d)	1	11	?	1
e)	17	?	51	?

2. Schreibe die Rechenaufgaben in Zahlen. Rechne.

Прописати завдання цифрами і порахувати.

- a) Fünfzig plus fünf ist gleich fünfundfünfzig.
Rechnung: $50 + 5 = 55$
- b) Hundert minus achtzig ist gleich _____.
Rechnung: _____
- c) Dreiundzwanzig plus elf ist gleich _____.
Rechnung: _____
- d) Siebenundsiebzig minus zwölf ist gleich _____.
Rechnung: _____
- e) Einundsechzig plus neunzehn ist gleich _____.
Rechnung: _____
- f) Neununddreißig plus zweiunddreißig ist gleich _____.
Rechnung: _____




Zwei plus vier ist gleich sechs. –
Два плюс чотири дорівнює шість

$2 + 4 = 6$

Sechs minus vier ist gleich zwei. –
Шість мінус чотири дорівнює два

$6 - 4 = 2$



rechnen
sie rechnet

Schritt 5 In der Schule

–

Крок 5 В школі

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund

Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden

Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Marina Krämer, Tamm



© RAABE 2022

© Julia Lenzmann

INHALT

Wortschatz

- Schulsachen
- Farben nach Schritt 6
- Es gibt

Grammatik

- Verben im Präsens
- Präpositionen

Arbeitsanweisungen 2 – Інструкція 2

M 2

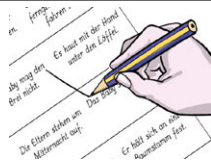
1. Lies die Sätze.

Прочитати речення.

2. Schreibe die Verben aus dem Kasten neben das Bild.

Виписати дієслова із таблички поруч до малюнка.

arbeiten – ausschneiden – ausfüllen
fragen – suchen – verbinden – zuordnen



Verbinde.



Філює лїкує аус.



Frage einen Mitschüler.



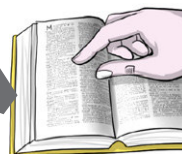
Arbeite mit einem Partner.



Ордує аус.



Schneide aus.



Suche das Wort im Wörterbuch.

Schritt 6 Farben und Adjektive

–

Крок 6 Кольори і прикметники

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund
Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden
Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Liliane Oser, Hamburg



© RAABE 2022

© imago

INHALT

- Farben
 - Adjektive
-

VORANSICHT

Die Adjektive – Прикметники

M 4

1. Lies die Adjektive. – Читати прикметники.



groß – великий
Die Frau ist groß.



klein – маленький
Das Baby ist klein.



lang – довгий
Die Haare sind lang.



kurz – короткий
Die Haare sind kurz.



warm – гарячий
Im Sommer ist es warm.



kalt – холодний
Im Winter ist es kalt.



jung – молодий
Das Mädchen ist jung.



alt – старий
Der Mann ist alt.



teuer – дорогий
Das rote Auto ist teuer.



billig – дешевий
Das schwarze Auto ist billig.



gut – хороший
Das Wetter ist gut.



schlecht – поганий
Das Wetter ist schlecht.

2. Welches Adjektiv passt? Setze ein.

Обрати із дужок відповідні прикметник.

- Das Eis ist kalt. (kalt – klein – jung)
- Mein Opa ist _____. (teuer – alt – warm)
- Das Baby ist _____. (jung – alt – gut)
- Die Katze ist _____. (lang – billig – klein)
- Das Buch kostet 50 Euro. Das Buch ist _____. (gut – kurz – teuer)
- Wie ist das Wetter? Das Wetter ist _____. (kalt – gut – groß)



3. Höre zu. Was sind die Dinge? (Track 12)

Слухати. Які речі?

a) das T-Shirt: _____	b) das Kind: _____
c) die Schule: _____	d) die Haare: _____
e) das Wasser: _____	f) der Mantel: _____



4. Suche Wörter im Wörterbuch. Schreibe Sätze.

Шукай слова в словнику. Напиши речення.
Der Sommer ist warm. Der Winter ist kalt.



Schritt 7 Die Zeit

–

Крок 7 Час

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund

Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden

Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Marina Krämer, Tamm



© RAABE 2022

© Randy Faris/The Image Bank

INHALT

Wortschatz

- Uhrzeit
- Tageszeiten, Wochentage, Monate, Jahreszeiten, Datum







Grammatik

- Ordnungszahlen
-

Die Tageszeiten – Час доби?

M 2

1. Die Tageszeiten – Час доби

 morgens – ранок (6–9 Uhr)	 vormittags – до обіду (9–12 Uhr)	 mittags – обід (12–14 Uhr)
 nachmittags – після обіду (14–18 Uhr)	 abends – вечір (18–24 Uhr)	 nachts – ніч (24–6 Uhr)

© Frank Plein

2. Was machst du wann? Schreibe die Tageszeit auf.

Що коли ти робиш? Напиши.



a) lesen



b) frühstücken



c) Hausaufgaben machen



d) aufstehen



e) lernen



f) schlafen



3. Höre zu. Melina und Konstantin erzählen von ihrem Tag. Schreibe die Uhrzeiten. (Tracks 14/15)

Слухати. Меліна і Констянтин розповідають про їх день. Напиши по годинам.

	Melina	Konstantin
a) aufstehen		
b) frühstücken		
c) zur Schule gehen		
d) Hausaufgaben machen		
e) schlafen		

Schritt 8 Das Wetter

–

Крок 8 Погода

Ein Beitrag von Alexandra Piel, Dortmund
Übersetzung von Olga Samoilenko, Dresden
Illustriert von Julia Lenzmann, Stuttgart, und Juliane Oser, Hamburg



© RAABE 2022

© Paper Boat Creative/DigitalVision

INHALT

- Wetter
 - Temperatur
 - Zeitadverbien
-

VORANSICHT

Meine Wortschatzliste – Мій словниковий запас

M 6

Substantive

Deutsch		Meine Sprache
der	Blitz/die Blitze	Блискавка/и
das	Gewitter/die Gewitter	Гроза/и
das	Grad	Град
der	Himmel/die Himmel	Небо/небеса
der	Regen	Дощ
der	Regenbogen/die Regenbogen	Веселка/и
der	Regenschirm/die Regenschirme	Парасоля/і
der	Schnee	Сніг
die	Sonne	Сонце
die	Stadt/Städte	Місто/міста
das	Symbol/die Symbole	Символ/и
die	Temperatur/-en	Температура/и
das	Thermometer/die Thermometer	Термометр/и
das	Wetter	Погода
der	Wetterbericht/die Wetterberichte	Прогноз/и погоди
die	Wetterkarte/-n	Карта/и погоди
der	Wind/die Winde	Вітер/вітри
die	Wolke/-n	Хмара/и

Verben

anziehen, er zieht an	Одягатися, він одягається
blitzen, es blitzt	Блискавка/блискавка спалахнула
brauchen, er braucht	Потребувати/він потребує
frieren, er friert	Замерзати/він замерзає
gewittern, es gewittert	Грім/гримить
regnen, es regnet	Дощ/дощить
scheinen (Das Sonne scheint.)	Світити (сонце світить)
schneien, es schneit	Світити/світить
schwitzen, er schwitzt	Потіти/він потіє

Sie wollen mehr für Ihr Fach?

Bekommen Sie: Ganz einfach zum Download im RAABE Webshop.



Über 5.000 Unterrichtseinheiten
sofort zum Download verfügbar



Webinare und Videos
für Ihre fachliche und
persönliche Weiterbildung



Attraktive Vergünstigungen
für Referendar:innen
mit bis zu 15% Rabatt



Käuferschutz
mit Trusted Shops



Jetzt entdecken:
www.raabe.de